

ماهی در آب شنا میکند .

(۴)
آیا ماهی در شراب شنا میکند؟ آیا شما در آب می نشینید؟ در کجا ماهی شنا میکند؟
آیا شما شنا میکنید؟ آیا شنا ورزش است؟ آیا آب گرم است؟ آیا قهوه خوب است؟
آیا شما در آب گرم شنا میکنید؟ چه چیزی در آب سرد شنا میکند؟ آیا ما می خوابیم؟
(نه، ما می آموزیم) آیا آموزگار یاد میگیرد؟ (نه، آموزگار درس میدهد - می آموزد)
آیا ما می نشینیم؟ چه کسی می آموزد؟ چه کسی یاد میگیرد؟ آیا ما روی کف اطلاق
می نشینیم؟

ما = من + شما

آیا آنها می رقصند؟ آیا آنها می خورند؟ آیا ما حرف میزنیم؟ آیا آنها می نشینند؟
آیا آنها حرف میزنند؟
او (مرد)، او (زن)، او (حیوان)، چیز (مفرد)
آنها (جمع)

دو خانم - آنها حرف میزنند.

آیا یک خانم حرف میزند؟ نه دو خانم حرف میزنند. آیا جانوران حرف میزنند؟
آیا روی میز کتابهاست؟ آیا کاغذها روی صندلی قرار گرفته اند؟ چه کسی حرف
میزند؟ آقا حرف میزند. چه کسانی حرف میزنند؟ آقایان حرف میزنند. خانمها
حرف میزنند.

یک، دو، سه، چهار، پنج = یک، دو، سه، چهار، پنج.

~~چهار~~

آیا پنج کتاب روی میز قرار دارند؟ آیا چهار صندلی روی کف اطلاق ایستاده اند؟
آیا سه خانم می آموزند؟ آیا دو عکس روی دیوار آویزان است؟
کتاب روی میز قرار دارد. صندلی روی کف اطلاق ایستاده است. من روی صندلی
نشسته ام. عکس روی دیوار آویزان است. کجا کتاب قرار دارد؟ (روی میز)
صندلی کجا ایستاده است؟ شما کجا می نشینید؟ ما کجا شنا میکنیم؟ آدامسون
کجا می خوابد؟ شما کجا می خوابید؟ شما کجا می نویسید؟

سفید سیاه

آیا آقا سفید است؟ آیا کاغذ سفید است؟ چه کسی سفید است؟ چه کسی سیاه است؟

چه چیزی سیاه است؟ آیا آقا سیاه است؟ کتاب سیاه کجاست؟
آیا شکلات سفید است؟ (شکلات قهوه‌ای است) آیا صندلی قهوه‌ای است؟ آیا شما
قهوه‌ای هستید؟ چه کسی قهوه‌ای است؟ چه چیزی قهوه‌ای است؟ آیا میز سفید است؟
آیا فیل سفید است؟ (نه، خاکستری) آیا شما خاکستری هستید؟ آیا میز خاکستری
است؟ چه چیزی خاکستری است؟ آیا دیوار خاکستری است؟ آیا قناری خاکستری
است؟ (نه، زرد است) آیا گل زرد است؟ آیا شما زرد هستید؟ آیا کاغذ زرد است؟
آیا ژاپونی‌ها زرد هستند؟ آیا سوئدی‌ها سفید هستند؟ آیا آنها بور هستند؟ آیا شما
بور هستید؟ چه کسی بور است؟ آیا گرتا گاربو قهوه‌ای است؟ آیا انی اوندرا سیاه
است؟ چه کسی زرد است؟

خانه

آیا خانه زرد است؟ آیا شما قرمز هستید؟ آیا روس‌ها قرمز هستند؟ آیا اتوبوس قرمز
است؟ چه چیزی قرمز است؟ آیا قناری قرمز است؟ کتاب کجاست؟ کاغذ سفید کجا
قرار دارد؟

چه چیزی آبی است؟ آیا دیوار آبی است؟ آیا فیل آبی است؟ آیا شکلات آبی است؟
ستاره

ستارگان کجا هستند؟ (روی آسمان) ستاره سبز کجاست؟ (روی اسپرانتودان) ()
آیا شما یک اسپرانتودان کامل هستید؟ چه کسی اسپرانتودان کامل است؟
آیا کتاب سبز است؟ آیا دیوار سبز است؟ چه چیزی سبز است؟ چه چیزی آبی است؟
چه چیزی قهوه‌ای است؟ چه چیزی سیاه است؟ چه چیزی سفید است؟ چه چیزی خاکستری
است؟ چه چیزی قرمز است؟ آیا آسمان سیاه است؟ آیا آسمان آبی بزرگ است؟
سیاه‌ها - کتاب‌ها

آیا ما به انسان‌های سفیدی هستیم؟ چه کسانی انسان‌های سفیدی هستند؟ آیا
سیاهان مردمان زردی هستند؟ آیا در سوئد زنان زیبایی هستند؟ آیا فیل‌های
خاکستری بزرگ‌اند؟ آیا موش‌ها قرمز‌اند؟

پیر - جوان

آیا شما جوان هستید؟ آیا مردمان جوان دوست میدارند؟ چه کسانی دوست میدارند؟
چه کسی جوان است؟ شما را اگر لطف جوان است؟

او (مرد) دوست میدارد او (زن) را آدم جوان دوست میدارد و حرف میزند .
دوشیزه ، من تو را دوست میدارم ، آیا تو مرا دوست میداری ؟
دوشیزه میگوید : آری من تو را دوست میدارم . (آزاد دست دارند)
آقا او (زن) را دوست میدارد . دوشیزه دوست میدارد او (مرد) را . آنها خوشبخت
هستند . آدم خوشبخت میخندد . آدم بدبخت میگریه .
آیا شما مرا نگاه میکنید ؟ آیا آقا مرا نگاه میکند ؟ چه کسی به ما می آموزد ؟
آدم بدا و را میزند .

آیا او آدم خوبی است ؟ آیا سگ می خندد ؟ آیا آدم بدا و را میخورد ؟ چه کسی او را
میزند ؟ چه کسی می آید ؟

من	مرا	ما	ما را
تو	ترا	شما	شما را
او	او را	آنها	آنها را
او (زن)	او را		

او (حیوان - چیز) او را
آدا مسون او را میزند .

آیا آدم بد میزند ؟ آیا آدا مسون آدم خوبی است ؟ آیا آدا مسون او را میزند ؟ چه
کسی او را میزند ؟ آیا سگ پارس میکند ؟ آیا سگ آنها را نگاه میکند ؟ چه چیزی
آنها را نگاه میکند ؟ آیا آدم بد میزند ؟ چه کسی خوب است ؟ آیا آدا مسون آدم
خوبی است ؟ آیا سگ خوب است ؟ آیا آدا مسون می رود ؟ چه کسی پشت آدا مسون
میدود ؟ آیا سگ پشت گربه میدود ؟ آیا گربه دنبال موش میدود ؟ آیا آدا مسون
میخندد ؟ آیا آدا مسون خوشبخت است ؟ آیا سگ او را دوست میدارد ؟ (نه ، سگ او را
دوست ندارد)

آیا اسپران تو خوب است ؟ چه کسی آنرا می آموزد ؟ آیا خانه های قرمز قشنگ هستند ؟
آیا شما آنها را می بینید ؟ آیا بیفا استیک خوب است ؟ آیا شما آنرا می نوشید ؟
آیا دوشیزه قشنگ است ؟ آیا شما او را دوست دارید ؟ آیا دانش آموز خوب است ؟ چه
کسی آنرا می آموزد ؟ چه کسی شما را می آموزد ؟ آیا عکس آدا مسون جالب است ؟
آیا شما آنها را می بینید ؟

آقا ، خانم من میگویم خدا حافظ به امید دیدار .

دستوردرس سوم

مفرد - جمع

مفرد صورتی از کلمه است که بر یکی دلالت کند مانند خانم، آقا، زن، مرد.

جمع - صورتی از کلمه است که بر بیش از یکی دلالت کند. مانند خانم ها،

آقایان، زنان، مردان.

در زبان فارسی برای ساختن اسم جمع به آخر اسم مفرد "ان" و "ها" را

میافزائیم. درخت، درختان، دست، دستها، پا، پاها.

علامت جمع در اسپرانتو نشانه دستوری حرف j است. که به آخر اسم افزوده

میشود.

sinjorino	خانم	libro	کتاب
sinjorinoj	خانمها	libroj	کتابها

صفت و موصوف

اسمی که همراه آن صفتی آمده باشد "موصوف" خوانده میشود یعنی وصف شده.

مانند مرد بزرگ که بزرگ صفت است و مرد موصوف یعنی کسی که صفت بزرگی برای

او آورده شده است. در زبان فارسی اسم چه جمع باشد چه مفرد صفت همیشه بحال

مفرد میآید. مانند مرد بزرگ مردان بزرگ

که کلمه بزرگ برای مرد و مردان یکسان آورده میشود یعنی نمی گوئیم مردان

بزرگان اما در زبان اسپرانتو چنین نیست در اسپرانتو اگر اسم مفرد باشد صفت مفرد

میآوریم و اگر اسم جمع باشد صفت هم جمع میشود. مانند:

nigraj libroj کتابهای سیاه

nigraj libroj در دو کلمه بالا چون کتابها جمع است پس سیاه را هم nigraj

nigra libroj مینویسیم نه مانند فارسی

لازم و متعدی

در زبان فارسی ما دو نوع فعل داریم. فعل لازم و فعل متعدی.

فعل لازم فعلی است که به خودی خود معنی تمام باشد.

فعل متعدی فعلی است که معنی آن به وسیله کلمه دیگری که مفعول خوانند

میشود تمام شود. به دو جمله زیر توجه کنید:

فریدون آمد ، فریدون آورد ،

درجمله اول معنی تمام است ، فریدون آمد ، اما درجمله دوم معنی تمام نیست
فریدون آورد ، چه را آورد؟ کتاب را ،

همانگونه که درجمله بالامی بینیم فعل متعدی فعلی است که با پاسخ دادن به
را کامل میشود .

فریدون آورد؟ چه را کتاب را فریدون دید؟ که را برادرش را
لازم و متعدی در اسپرانتو

در زبان اسپرانتو مانند فارسی دو فعل لازم و متعدی داریم مانند

اومی خوابد li dormas (فعل لازم)

اما جمله دیگر داریم که متعدی است .

La malbona homo batas ĝin. مرد بد آن حیوان را میزند .

علامت فعل متعدی در زبان اسپرانتو حرف (نشانه دستوری) n است که به
آخر اسم مفعول افزوده میشود . که همان کار را در زبان فارسی میکند .

La malbona homo batas ĝin. مرد بد او را زد .

در واقع با افزودن n به آخر واژه صورت مفعولی میگیرد ، چه چیزی زده
میشود؟ سگ . در ضمیرها نیز با افزودن n به آخر ضمیر شخصی تبدیل به ضمیر
مفعولی میشود .

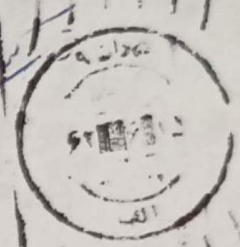
min	من	mi	ما
vin	شما - تو	vi	شما - ما
lin	او	li	او (زن)
ĝin	او (حیوان ، چیز)	ĝi	ما
nin	شما	ni	شما
vin	آنها	vi	آنها
illin		illi	

blonda	بور fiŝo	ماهی
domo	خانه naĝas	شنا میکند
ruĝa	قرمز akvo	آب
ruslando	روسیه vino	شراب
stelo	ستاره varma	گرم
ĉielo	آسمان kafo	قهوه
verda	سبز dormas	می خوابد
perfecta	کامل lernas	می آموزد
~~planka~~	planko	کف اطاق
negro	سیاه ili	آنها
muso	موش singularo	مفرد
juna	جوان pluraro	جمع
maljuna	پیر du	دو
sin	خودش را sinjorinoj	خانم ها
kaj	و unu	یک
diras	میگوید libroj	کتاب ها
fraŭlino	دوشیزه kiuj	چشمکنا نی
feliĉa	خوشبخت tri	سه
ridas	میخندد kvar	چهار
min	مرا kvin	پنج
batas	میزند kie	چه جایی
kuras	میدود blanka	سفید
interesa	جالب nigra	سیاه
ĝis revido	با میدیدیدار bruna	قهوه ای
	griza	خاکستری
	flava	زرد
	floro	گل
	japanoj	ژاپونی ها
	svedoj	سوئدی ها



ایران
مخبران باسداران - خیابان شهید خدایی - خیابان فخریه - پلاک ۶۰

پستخانی



مطبوعات